

TEATRO ALIPRANDI
 CIRCO EQUISTRE NAZIONALE
 DI
GAETANO CINISELLI

Cavallerizzo sotto la protezione di S. M. VITTORIO EMANUELE Re d'Italia

Programma.

1. Monsieur Simoni.
2. Il Clown Alfredo.
3. M.^a Carolina.
4. I Clowns Cottrely.
5. Gipsi-Queen Cavalla Inglese ammaestrata e presentata dal Direttore.
6. Il Nano Gigante da M.^r Alfredo.
7. Passo a due da M.^a Troost e M. Simoni.
8. L'Americano Frank Barry.
9. Il Ponte del Niagara dai fratelli Cottrely.

Riposo.

10. Giochi Icariani da M.^r Cottrely e suoi figli.
11. Madama Virginia Troost
12. Il Bollero a quattro dal Direttore e sua famiglia.
13. Campanologhi fratelli Cottrely.
14. Manovra di 4 Dame e 4 Cavalieri.

Domani Ultima definitiva Rappresentazione alle ore 7 e mezzo.

GRAN FESTA EQUISTRE A BENEFIZIO DEL DIRETTORF

Tip. Bazzani - 28 Dicembre 1865

Pregiatissimo Signore

TEATRO ALIPRANDI
 CIRCO NAZIONALE
 DI
GAETANO CINISELLI

CAVALLERIZZO SOTTO LA PROTEZIONE

DI S. M. VITTORIO EMANUELE RE D'ITALIA

Programma.

1. Il giovine Ferdinando.
2. Mil.^a Josephina.
3. I Clowns fratelli Cottrely.
4. Rosa e Bianca Cavalle ammaestrate e presentate dal Direttore.
5. Passo a due Equestre eseguito da M.^a Troost e M.^r Simoni.
6. I Clowns Cottrely.
7. Buridan Cavallo polonese montato da Mil.^a Gauthier.
8. L'Artista Italiano Signor Pacifico Vignoli.

Riposo.

9. Giochi Icariani da M.^r Cottrely e suoi figli.
10. La Bajadera da M.^a Clotilde Ciniselli.
11. Alta Scuola.
12. M.^a Virginia Troost.
13. I Campanologhi fratelli Cottrely.
14. L'Artista Americano M.^r Barry.
15. Manovra di 8 Dame senza sella.

Domani sera alle ore 8 Rappresentazione.

Prezzo centesimi 10.

Tip. Bazzani - 12 Dicembre 1865



Nell'analisi dei tanti manifesti ottocenteschi presenti al CEDAC, ci siamo soffermati più volte sul programma in essi contenuto, evidenziando come spesso venisse cambiato a distanza di pochi giorni a dimostrazione di un vasto ed articolato repertorio. Recentemente sono stati acquisiti dal Centro tre locandine in tal senso assolutamente esemplari. Sono riferite al Circo Equestre Nazionale di Gaetano Ciniselli, famosissimo per aver creato oltre ad un ippodromo e un circo stabile a Milano, divenuto poi il Teatro Dal Verme, per aver costruito un circo stabile a San Pietroburgo (tutt'ora esistente) e poi a Mosca.

Le locandine hanno la stessa misura (cm 19 x

28,5) e sono relative alla permanenza del complesso circo-cense presso il Teatro Aliprandi di Modena nel mese di dicembre del 1865. La prima, datata 12 dicembre 1865 contiene il programma dello spettacolo così come la terza, datata 25 dicembre 1865, mentre la seconda, del 24 dicembre, è una circolare con la quale il direttore Gaetano Ciniselli, fregiandosi della protezione di S. M. Vittorio Emanuele Re d'Italia, "per aderire al desiderio esternato da molti amatori, ha creduto bene prolungare il soggiorno con la sua Compagnia in questa cortese città ancora per tre giorni [...] proponendo dare variati trattenimenti Ilici (sic) e Ginnastici, facendo conoscere a codesto rispettabile pubblico che Martedì, ultimo

CEDAC

“Questa circolare che oggi definiremmo di proroga, è un documento piuttosto raro e interessante poiché conferma l’abitudine di variare il programma in modo evidente in occasione di lunghe permanenze nello stesso luogo o, come in questo caso, di prolungamento del soggiorno allo scopo di interessare lo stesso pubblico”.

giorno, Spettacolo Eccezionale a Benefizio del Direttore il quale servirà di addio a questa nobile popolazione”. Questa circolare che oggi definiremmo di proroga, è un documento piuttosto raro e interessante poiché conferma l’abitudine di variare il programma in modo evidente in occasione di lunghe permanenze nello stesso luogo o, come in questo caso, di prolungamento del soggiorno allo scopo di interessare lo stesso pubblico. Ad ulteriore conferma abbiamo anche una breve cronistoria coeva redatta da Alessandro Gandini: “La compagnia equestre condotta e diretta da Gaetano Ciniselli, cavallerizzo sotto la protezione del re d’Italia, diede dal 12 al 26 un brillantissimo corso di rappresentazioni, che sommaramente interessarono il pubblico Modenese. Il direttore produsse molti e bellissimi cavalli mirabilmente addestrati, ed i sottonominati artisti: Ciniselli Emma - Ciniselli Clotilde - Mad. Troost - Mad. Clotilde - Mad. Carolina - Vignoli Pacifico - Franck Bary - Carlo Raphila - Monsieur Simon - i fratelli Cottrely, ed altri che eseguirono sorprendenti giuochi equestri ginnastici e comici. Il Ciniselli in 15 rappresentazioni ebbe un utile di L. 7932,25.”

Alla luce di queste informazioni e dal confronto con i due programmi è interessante notare che non vi appaiano Emma Ciniselli e Carlo Raphila, mentre di altri vengano modificati i nomi per

dare loro una valenza esotica o al caso italiana come nel caso di M. Simoni che diviene Monsieur Simon o i clowns Cottrely che diventano anche Cottrelli. Del resto la modifica dei veri nominativi come l’uso di nomi d’arte nel caso di più esibizioni dello stesso artista è una prassi ancora comune al giorno d’oggi. Tornando alle locandine è dunque ipotizzabile che vi siano stati altri cambiamenti del programma, quantomeno nella rappresentazione dell’ultimo giorno intitolata *Gran festa equestre a beneficio del direttore*.

La struttura dei due programmi è molto simile con un inizio solistico quasi certamente equestre (il giovine

TEATRO ALIPRANDI
CIRCO EQUESTRE NAZIONALE
DI
GAETANO CINISELLI
Cavallerizzo sotto la protezione
DI S. M. VITTORIO EMANUELE RE D’ITALIA

Circolare

Il suddetto Direttore per aderire al desiderio esternato da molti amatori, ha creduto bene prolungare il soggiorno con la sua Compagnia in questa cortese Città ancora per tre giorni, cioè: *Domenica, Lunedì e Martedì* prossimo, proponendo dare variati trattenimenti Ipiei e Ginnastici, facendo conoscere a codesto rispettabile Pubblico che Martedì, ultimo giorno, Spettacolo Eccezionale a Benefizio del Direttore il quale servirà di addio a questa nobile popolazione.



Se qualcuno avesse qualche reclamo da fare verso la Direzione, è pregato di presentarsi entro questi tre giorni al Camerino del Teatro.

Modena 25 Dicembre 1865.

Tip. Rossi - 26 Dicembre 1865.